

CALENDARIO COMUNITARIO | MAYO 2020

- 4** Manualidad de la Guerra de las Galaxias (*Star Wars*), niños de 5 a 10 años, 4 p. m., Biblioteca Principal, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.

- 4** Reuniones del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue. 972-216-6244.

- 7** Manualidades por el Día de las Madres, niños de 5 a 10 años, 4 p. m., Biblioteca Principal, 300 West Grubb Drive, 972-216-6220.

- 7** Asistencia a través de Workforce Solutions of Greater Dallas para quienes buscan empleo, 1:30 p. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, 972-681-0465.

- 9** Mercado de productores (The Marketplace), de 9 a. m. a 2 p. m., 150 W. Main Street, 972-978-7759.

- 9** Día para reciclar de Mesquite, 8 a. m., Escuela Secundaria Superior Poteet, 3300 Poteet Drive. 972-329-8331.

- 9** Fiesta de *Superhéroes*, 2 p. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, 972-681-0465.

- 12** Taller Básico de Irrigación, Gratis, Salón de Entrenamiento del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue. 972-329-8300.

- 18** Té y manualidades para adultos, para participantes de 18 años en adelante, 6:30 p. m., Biblioteca Principal, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.

- 25** Día Conmemorativo. Todas las oficinas y las instalaciones de la Ciudad estarán cerradas.



El 1 de abril es el Día del Censo

Yo cuento. Usted cuenta. ¡Todos contamos! La Constitución de los Estados Unidos exige que cada 10 años se realice un conteo de la población mediante un censo. Los datos se utilizan para asignar fondos federales, que tienen un impacto directo en la planificación de escuelas, transporte, programas de salud y otras necesidades de la comunidad.

En Mesquite, no contar al 1 % de la población podría resultar en la pérdida de más de tres millones de dólares al año, lo que afectará a decenas de programas como Medicare y Medicaid, el Programa de Alimentos de Verano, el Programa de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños, Viviendas para Veteranos, becas de educación especial y muchos programas importantes.

Completar el Censo del 2020 es seguro y fácil. Los residentes pueden completar el Censo en línea en 13 idiomas. La Oficina del Censo también brindará asistencia en 59 idiomas.

Las respuestas tienen carácter de confidencialidad absoluta. La ley exige que la Oficina del Censo proteja toda la información personal que reúna durante el censo. No puede divulgar ninguna información sobre personas, hogares o empresas, ni siquiera a los organismos encargados del cumplimiento de la ley. La ley establece que la información que colecte SOLO puede utilizarse para fines estadísticos.

La Oficina del Censo de los Estados Unidos ha comenzado a enviar a los hogares instrucciones sobre cómo completar el Censo 2020 en línea. Si tiene preguntas o desea conocer más sobre el Censo del 2020, visite www.cityofmesquite.com/Census2020.

MANTÉNGASE ACTUALIZADO CON LAS ÚLTIMAS NOTICIAS LOCALES DE MESQUITE SOBRE LA PANDEMIA DE CORONAVIRUS EN www.cityofmesquite.com/Coronavirus.

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278

Proyecto Ilumine su Porche para crear comunidades seguras y activas



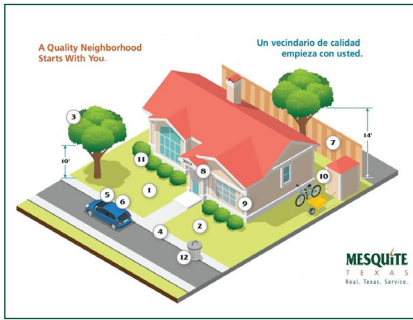
La ciudad de Mesquite se complace en anunciar la inauguración del Proyecto Ilumine su Porche. Con esta iniciativa se motiva a los residentes a participar y crear una comunidad más segura y activa. El Proyecto Ilumine su Porche es una asociación colaborativa entre la Ciudad y sus vecindarios para que más personas se involucren al relacionarse con sus vecinos y conversar acerca de la seguridad y otros asuntos del vecindario.

Las siguientes son características del programa:

- Utilizar iluminación exterior, como las luces del porche, para ayudar a desalentar la actividad delictiva.
- Los vecinos se relacionan y conversan para crear conexiones y un sentido de comunidad.
- Les recuerda a los vecinos no quedarse callados si ven una actividad inusual, y que llamen al 972-285-6336, número telefónico para casos que no son de emergencia del Departamento de Policía de Mesquite, o al 911.
- Líderes residentes organizan reuniones y eventos del vecindario junto con la Ciudad.

Para obtener más información sobre el programa, visite www.cityofmesquite.com/ProjectPorchLight. Para participar en el Proyecto Ilumine su Porche, los residentes pueden llamar a la Oficina de Vitalidad Residencial al 972-216-6473 o escribir a NeighborhoodVitality@cityofmesquite.com.

Recordatorio para el cumplimiento de códigos en la primavera



Un vecindario excelente empieza con usted. Los siguientes son algunos consejos para el cumplimiento del código que hay que tener en cuenta ahora que han vuelto las temperaturas más cálidas.

- La hierba debe podarse con regularidad y mantenerse a una altura máxima de ocho pulgadas.
- Los jardines deberán mantenerse bien cuidados, limpios y sin basura ni escombros sueltos.
- Los árboles y la vegetación se deberán mantener bien cuidados. Los árboles deben estar podados a por lo menos 10 pies sobre la acera y a 14 pies sobre la calle y el callejón, y no invadir la vía pública.
- Los jardines se deben mantener bien cuidados y no podrán cubrir más del 75 % de la estructura al ser vistos desde la calle.

Para conocer más sobre las Violaciones al Código llame a los Servicios Residenciales al 972 -329-8704 o visite www.cityofmesquite.com/CodeViolation.

Avistamientos de coyotes en Mesquite



Recientemente, los Servicios de Animales de Mesquite han recibido llamadas con respecto al avistamiento de coyotes. La ciudad recomienda a continuación precauciones que pueden reducir la probabilidad de encontrar coyotes en su vecindario.

- Evite colocar bolsas de basura afuera en la noche. Espere hasta la mañana siguiente o colóquelas en los botes de basura.
- No permita que sus mascotas anden sueltas. Son presa fácil para los coyotes, y permitir que anden sueltas es una violación al Código Municipal.
- Por la noche, mantenga adentro los comederos para pájaros y los contenedores de comida para mascotas. Los coyotes son predadores oportunistas y se comerán esos alimentos si están disponibles.

Si sabe que un coyote habita en su vecindario, repórtelo a través de la plataforma myMesquite o llame a Servicios de Animales de Mesquite al 972-216-6283. Para obtener más información y consejos sobre coyotes, visite www.cityofmesquite.com/Coyotes.



Concejo enfocado en la comunidad

Uno de los objetivos estratégicos del Concejo Municipal es crear una comunidad segura. En febrero de 2019, un ciudadano alerta informó de una actividad inusual en su vecindario que llevó a una investigación sobre narcóticos por parte del Departamento de Policía de Mesquite. Descubrieron una gran cantidad de narcóticos ilícitos que están siendo enviados a Mesquite desde California. En el transcurso del año, la investigación ha resultado en el arresto de 14 individuos junto con más de 1,300 cartuchos de tetrahidrocannabinol (THC) y 145 libras de caramelos comestibles de THC. Muchos de estos productos estaban dirigidos a los jóvenes de nuestra comunidad. Los residentes alertas son esenciales en la lucha contra el crimen en nuestros vecindarios. Si ve algo sospechoso, repórtelo. Sepa más sobre la investigación en www.cityofmesquite.com/THCinvestigation.

Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE CUALQUIERA DE ESTOS PROGRAMAS, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD.



CELEBRACIÓN DEL CINCO DE MAYO

El Foro Hispano de Mesquite (*Mesquite Hispanic Forum, MHF*) y Parques y Recreación de Mesquite lo invitan a la celebración del Cinco de Mayo, que tendrá lugar el sábado 2 de mayo, de 12 p. m. a 5 p. m., en Paschall Park, 1001 New Market Road. Este evento familiar contará con comida mexicana, música de mariachi, bailarines folclóricos, una piñata, casas inflables y más. La celebración es gratis. Algunas actividades requerirán el pago de una pequeña cuota. Para obtener más información, visite: www.cityofmesquite.com/cincomayo.



PELÍCULAS EN EL PARQUE: TOCA UN CAMIÓN

Películas en el Parque presentará *La vida secreta de tus mascotas 2*, el viernes 15 de mayo, en el Parque Paschall, 1001 New Market Road. Las actividades previas a la película empiezan a las 7 p. m., e incluirán el evento "Toca un Camión", en el que habrá varios vehículos de la ciudad para que los niños se suban a ellos y los exploren. Se recomienda a los espectadores traer sillas y colchas a este evento gratuito.

También habrá comidas a la venta. Para obtener más información, visite: www.cityofmesquite.com/moviesinthepark.



ANOTE EN SU CALENDARIO LAS FECHAS DE LOS PRÓXIMOS PROGRAMAS DE VERANO

La inscripción para el campamento de verano para niños de 5 a 15 años comienza el 1 de mayo. Para obtener una lista de los campamentos e información acerca de las actividades, visite www.cityofmesquite.com/Camps.

La inscripción para las clases de natación comienza el 9 de mayo. Las clases de natación se imparten a niños desde seis meses hasta adultos. Se ofrecen clases tanto por la mañana como por la noche. Vea información sobre las clases en www.cityofmesquite.com/SwimLessons.



¿BUSCA UN TRABAJO DE VERANO?

El Departamento de Parques y Recreación de Mesquite busca candidatos con mucha energía y motivación para unirse a nuestro equipo como salvavidas y líderes de recreación para campamentos de verano. Se están aceptando solicitudes ahora. Para obtener más información, visite: www.cityofmesquite.com or call 972-216-6218.



10.º paseo anual de evocación del pasado Mesquite Meander el 15 y 16 de mayo

Historic Mesquite, Inc., (HMI) presentará el 10.º paseo anual de evocación del pasado *Mesquite Meander*, un paseo histórico guiado por el cementerio de Mesquite, el 15 y 16 de mayo. La historia cobra vida a través de representaciones dramáticas de actores que narran las historias de los residentes de otra época.

Los paseos se realizarán el viernes 15 de mayo, de 7:00 p. m. a 8:30 p. m. y el sábado 16 de mayo, de 6:30 p. m. a 8 p. m. en el Cementerio de Mesquite, 400 Holley Park Drive. Los paseos están programados cada 10 minutos y tienen cupo limitado. Las entradas cuestan \$10 y estarán a la venta el 7 de abril. Visite www.historicmesquite.org para comprar las entradas.

Panorámica comunitaria



Designación Town To Watch

Designación Town To Watch: Mesquite fue nombrada "Town To Watch", debido a sus profundas raíces del viejo oeste, en la edición de febrero y marzo de 2020 de la revista *True West*.



Premio Silver Fleet

Premio Silver Fleet: La División de Servicios de Equipamiento del Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Mesquite fue reconocida como ganadora del Premio Silver Fleet 2019. Este premio anual que otorga la Coalición de Ciudades Limpias de Dallas-Fort Worth (DFWCC) reconoce el compromiso de las cuadrillas para contribuir a un medio ambiente más limpio.



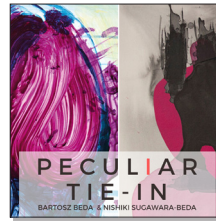
Ceremonia oficial de inauguración de Sprouts

Ceremonia oficial de inauguración de Sprouts: En marzo, Sprouts Farmers Market inauguró su nuevo local en Mesquite.

MESQUITE ARTS CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave.

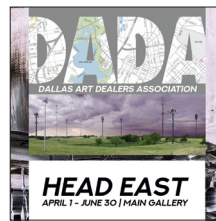
Para obtener más información sobre estos eventos, llame al 972-216-8132 o visite www.mesquiteartscenter.org



Del 1 de marzo al 30 de junio, **Exposición de proyecto de ejecución: Peculiar Tie-In**, Galería Chamber, Entrada gratis

Recepción del artista: 14 de mayo, de 7 p. m. a 9 p. m.

La exposición titulada "Peculiar Tie-In" reúne pinturas de Bartosz Beda y Nishiki Sugawara-Beda para explorar la relación entre estos dos artistas, así como la conexión entre las expresiones abstractas y figurativas.



Del 6 de abril al 30 de junio, **Exposición de Dallas Art Dealers Association: Head East**, Galería Principal, entrada gratis

Recepción del artista: 14 de mayo, de 7 p. m. a 9 p. m.

Como miembro y patrocinador de Dallas Art Dealers Association (DADA), el Centro de Bellas Artes de Mesquite se asociará con las galerías de DADA para representar la variedad cultural de la escena artística de Dallas.

Inscríbese para asistir a las recepciones de artistas escribiendo a eguajardo@cityofmesquite.com



9 de mayo, evento **Paint "U" in the Horseshoe**, en el teatro Corner Theatre de *Downtown Marketplace*, 214 W Davis Street, de 12 p. m. a 2 p. m., entrada gratis

MAINSTREAM
UNA PUBLICACIÓN DE TEXAS
VOLUMEN 41, NÚMERO 4

CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

VERSIÓN EN INGLÉS EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

www.facebook.com/cityofmesquitetx

www.nextdoor.com

www.instagram.com/cityofmesquite

www.twitter.com/cityofmesquite

www.youtube.com/cityofmesquitetexas

www.linkedin.com/company/city-of-mesquite

